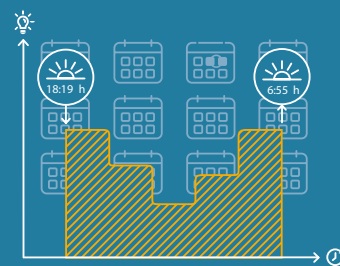


MANAGED LIGHT

Noi ci occupiamo della vostra illuminazione stradale.

DynaDim+ vi offre un pacchetto di servizi completo per la gestione senza preoccupazioni della vostra infrastruttura di illuminazione.



Per saperne di più su DynaDim+
elektron.ch/dyna-dim

Sfruttate tutti i vantaggi offerti da un sistema di gestione dell'illuminazione, il tutto senza alcun dispendio in termini di personale. L'abbonamento di servizio DynaDim+ vi offre:

- la possibilità di risparmiare energia grazie a una programmazione dell'illuminazione a seconda delle esigenze
- la sicurezza di ricevere notifiche immediate in caso di guasto
- una relazione annuale per la valutazione e l'ottimizzazione del consumo energetico

Contattateci per una
consulenza personale:
044 781 01 11

ELEKTRON
power on

SPINAS CIVIL VOICES

TEVO

L'acqua mi faceva ammalare.
Manuela, nonna

L'acqua mi dava tanto da fare.
Bernardina, madre

L'acqua non mi preoccupa.
Janeth (13 anni), figlia, Bolivia

Assicurare l'acqua potabile, promuovere la salute, rafforzare le donne.
Ecco come donne e uomini cambiano le loro vite con il vostro sostegno.

Donate adesso:
helvetas.org

HELVETAS
Partner per cambiare davvero

CORRIGENDA

Nell'edizione di ottobre, nell'articolo «Cooperazione Intercomunale» a pagina 15 e 16 abbiamo confuso due immagini. Nell'immagine sottostante trovate ora le foto giuste delle persone citate. La redazione si scusa per l'errore.



Bruno Arrigoni,
sindaco di Chiasso



Simone Castelletti,
sindaco di Stabio

Il catasto delle condotte svizzero: sostenere i comuni

L'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS) accoglie con favore l'istituzione di un catasto delle condotte a livello nazionale. La Confederazione ha tuttavia l'obbligo di contribuire ai suoi costi.

La Confederazione intende istituire un catasto delle condotte svizzero. «Grazie al coordinamento e alla standardizzazione a livello nazionale, l'utilizzo dello spazio in superficie e sotterraneo da parte delle infrastrutture di approvvigionamento e smaltimento in tutta la Svizzera può essere documentato in modo omogeneo, affidabile e aggiornato», si legge nella lettera di accompagnamento al progetto di consultazione «Visione, strategia e concetto del catasto svizzero delle condotte sotterranee». L'ACS accoglie con favore un catasto delle condotte a livello nazionale. Per evitare potenziali

incompatibilità di utilizzo e ridurre al minimo il rischio di danni, le autorità preposte alla pianificazione e all'approvazione devono poter fare affidamento su dati uniformi e attendibili riguardanti le infrastrutture sotterranee. Tuttavia, è incomprensibile che nel gruppo di lavoro il livello comunale sia stato rappresentato da una sola persona, che è inoltre stata solo in grado di fornire un contributo nell'ambito dell'e-government per quanto riguarda le città. Di conseguenza, il rapporto non tratta adeguatamente gli sforzi previsti per i comuni. L'introduzione del rapporto in

questione nelle zone rurali può comportare notevoli costi supplementari. L'ACS chiede di essere maggiormente coinvolta nei futuri lavori di questo progetto e che i comuni ricevano un sostegno finanziario nell'attuazione; se necessario, anche in termini di personale e competenze. Dato che la Confederazione beneficerà in modo particolare di un catasto uniforme delle condotte, deve assolutamente contribuire estensivamente ai costi del progetto «Visione, strategia e concetto del catasto svizzero delle condotte sotterranee».

red

Sì alla prestazione transitoria

Le persone che hanno esaurito il diritto all'indennità dell'assicurazione contro la disoccupazione dopo i 60 anni, riceveranno una prestazione transitoria fino al raggiungimento dell'età ordinaria di pensionamento se vantano un considerevole periodo di attività lucrativa in Svizzera con un determinato reddito e dispongono di una sostanza modesta. Ecco cosa prevede un avamprogetto di una nuova legge federale. L'ACS sostiene l'introduzione di una tale prestazione transitoria e, in modo particolare, accoglie con favore il fatto che con questa nuova legge federale il Consiglio federale non preveda una rendita e che l'obiettivo sia quindi il reinserimento dei disoccupati nel mercato del lavoro. Grazie alla prestazione transitoria, le persone che hanno esaurito il diritto all'indennità di disoccupazione non sono costrette ad attingere ai loro averi e a riscuotere anticipatamente la loro rendita AVS. In questo modo è possibile risparmiare a medio e lungo termine sulle prestazioni complementari e sull'assistenza sociale. *red*

Per una struttura più chiara

L'ACS ha preso posizione in merito alla raccomandazione W10033 riguardante l'esternalizzazione dell'approvvigionamento idrico da parte della Società Svizzera dell'Industria del Gas e delle Acque (SSIGA). Un approvvigionamento sicuro di acqua di ottima qualità è un compito importante e spesso impegnativo affidato ai comuni. Pertanto, l'ACS accoglie con favore che i comuni siano incoraggiati a rivedere la propria situazione in una fase iniziale grazie a un «aiuto decisionale» e che siano sostenuti nello sviluppo di solide basi decisionali. Il documento della SSIGA contiene molte informazioni importanti. Tuttavia, serve una struttura più chiara affinché le politiche e i politici (di milizia) possano fare una migliore distinzione tra informazioni di base, requisiti legali e raccomandazioni. Nella sua presa di posizione, l'ACS ha immediatamente proposto una struttura migliorata. *red*

Nuova praticante



Luisa Tringale (nella foto) ha recentemente iniziato il suo stage di un anno, incentrato sulla partecipazione e sul monitoraggio politico, presso la sede operativa dell'ACS. Originaria del Ticino, Luisa Tringale ha conseguito un master in Public Management & Policy presso l'Università di Lugano. I suoi hobby sono il lavoro manuale, l'escursionismo e i viaggi. Il team dell'ACS le dà il benvenuto e si rallegra della collaborazione. *pb*